

Fig. 1

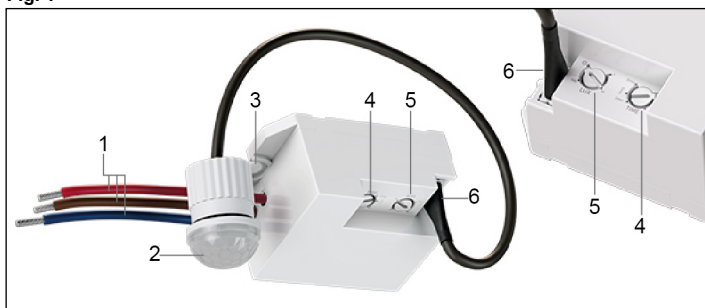


Fig. 2

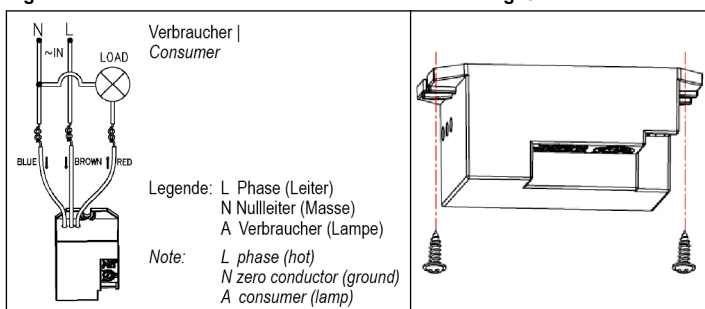


Fig. 3

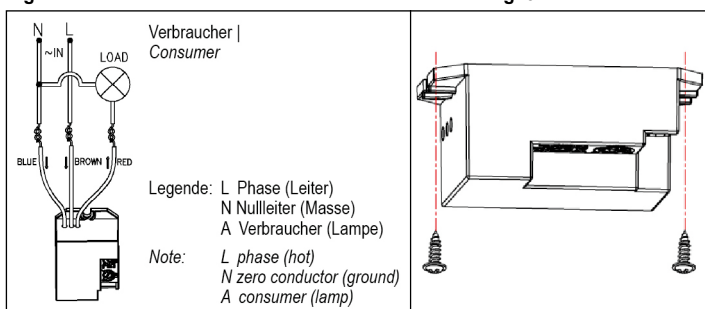
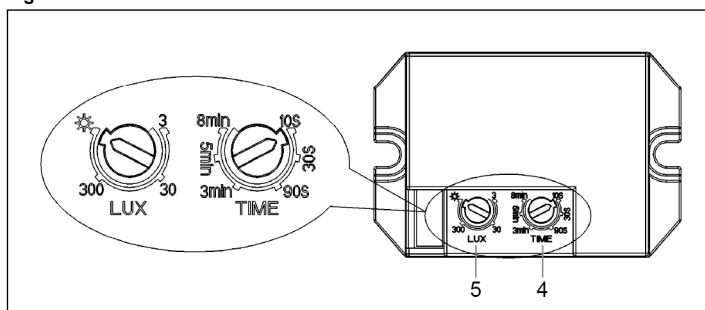


Fig. 4



Technische Daten / Specifications

Input voltage	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Maximum power	max. 800 W (incandescent lamp) ⚠ 400 W (LED / Energy saving lamp) ⚡
Detection distance angle	wall: max. 8 m, ceiling: max. 6 m (< 24°C) 120°/360°
Ambient brightness (adjustable)	< 3 – 2000 Lx
Burn Time (adjustable)	10 sec ±3 sec – 8 min ±2 min
Protection level (mobile sensor head)	IP65
Protection level (main unit)	IP20
Protection class	II □
Operating humidity temperature	< 93 % RH -20 ~ +40°C
Power consumption	approx 0.5 W

Mounting height: Wall mounting Ceiling mounting	1.8 - 2.5 m 2.2 - 4 m
Dimensions (LxWxH) Weight	55.4 x 36.8 x 23.5 mm approx. 43 g

Verwendete Symbole / Symbols used

For indoor use only	IEC 60417-5957	
Alternating current	IEC 60417-5032	

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Bewahre die Betriebsanleitung auf.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Lass die Installations-, Montage-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen. Durch unsachgemäße Installation gefährdest du:

- dein eigenes Leben,
 - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskierst ihr schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit feststellen, Erden und Kurzschließen, benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen, usw.)
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere das Produkt und Zubehör nicht.
- Stecke keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze das Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Betriebsanleitung behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Bewegungsmelder sind nicht als Komponente für Alarmanlagen im Sinne des Verbandes der Sachversicherer (VdS) geeignet. Sie können Fehlarms auslösen, wenn der Montageort ungünstig gewählt wurde.
- Verwende nur EN 60998-2-1 und EN 60998-2-2 geprüfte Anschlussklemmen.
- Befolge die örtlichen Installations- und Bauvorschriften.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkter Fähigkeiten geeignet.

- Sichere die Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Installiere das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Kontrolliere regelmäßig den festen Sitz des Produktes / der Schrauben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein Bewegungsmelder für den Innenbereich zur Unterputz-Deckenmontage.

2.2 Lieferumfang

Bewegungsmelder, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- 1 Anschlussleitungen
- 2 PIR-Sensor
- 3 Befestigungslöcher
- 4 Regler für Leuchtdauer
- 5 Regler für Lichtempfindlichkeit
- 6 Verbindungskabel

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichtinhaltens dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Montage und Anschluss

VORSICHT! Absturzgefahr

- Platziere und benutze Hilfsmittel - z. B. Leitern - sicher. Achte auf die Montagehöhe. Bei einer Wandmontage halte eine Höhe von 1,8 - 2,5 m und bei einer Deckenmontage von 2,2 - 4 m ein.

5.1 Wahl des Standorts

Vermeide es, das Gerät starken Temperaturschwankungen oder direktem Sonnenlicht auszusetzen. Montiere den Bewegungsmelder nicht in der Nähe von Klimaanlage oder Heizungen. Wähle deinen Standort sorgfältig aus, damit nichts die Erkennung stören kann. Vermeide Hindernisse – der Detektionsbereich muss frei sein.

5.2 Anschluss

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Berühre keine spannungsführenden Teile!
- Schalte vor Bohrarbeiten und Arbeiten am Gerät immer alle Stromkreise spannungsfrei!
- Vor Arbeiten am Produkt spannungsfrei schalten, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Kontrolliere mit einem Spannungsprüfer, ob die zu verdrähtenden Leitungen wirklich spannungsfrei sind.

1. Schließe die Stromversorgung und den Verbraucher entsprechend dem Anschlussdiagramm (Fig. 2) an.
2. Befestige die Unterseite an der gewünschten Position mit den Schrauben (Fig. 3).
3. Schalte die Stromversorgung ein und überprüfe die Funktion.

6 Sensortest:

6.1 Vorbereitung

- Stelle den LUX-Regler auf das Maximum (Sonne).
- Stelle den TIME-Regler auf das Minimum (10 Sekunden).

6.2 Inbetriebnahme

- Schalte die Stromversorgung ein.
- Zu Beginn bleibt die Lampe aus. Nach einer Anlaufzeit von ca. 30 Sekunden ist der Sensor einsatzbereit. Erkennt der Sensor eine Bewegung, schaltet sich die Lampe ein. Bleibt ein weiteres Signal aus, schaltet die Lampe nach 10 ± 3 Sekunden automatisch ab.

6.3 Lichtempfindlichkeit einstellen

- Drehe den LUX-Regler auf das Minimum (3 LUX).
- Bei einer Umgebungshelligkeit von mehr als 3 LUX (hell) bleibt die Lampe aus. Bei weniger als 3 LUX (dunkel) reagiert der Sensor wie gewohnt. Ohne Bewegungssignal schaltet die Lampe nach 10 ± 3 Sekunden ab.

7 Bedienung

Am Bewegungsmelder kann man die Lichtempfindlichkeit und die Leuchtdauer einstellen (Fig. 4).

7.1 Leuchtdauer einstellen

Siehe Fig. 4.

TIME: Einstellung der Zeitverzögerung – du kannst die Beleuchtungszeit zwischen 10 Sekunden und 8 Minuten nach Erkennung einer Bewegung einstellen.

7.2 Lichtempfindlichkeit einstellen

Siehe Fig. 4.

LUX: Einstellung der Helligkeit – du kannst den Grad der Dunkelheit festlegen, ab dem deine Glühbirne nach Bewegungserkennung eingeschaltet wird. Normalerweise entspricht 3 LUX dem Wert für die Nacht und 2000 LUX dem Wert für den Tag.

- ☀: Auslösung nur nachts
- ☀☀: Auslösung bei Dämmerung
- ☀☀☀: Auslösung Tag und Nacht

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

9 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

Danger to life due to electric shock!

Have installation, assembly, disassembly, maintenance and repair work carried out only by trained electrical specialists. Improper installation may endanger:

- Your own life.
 - The lives of the users of the electrical system.
- With improper installation, you risk serious damage to property, e.g. due to fire. You risk personal liability for personal injury and property damage.
- The following specialist knowledge in particular is required for installation:
- The applicable „5 safety rules“: Disconnect, secure against reconnection, determine absence of voltage, earth and short-circuit, cover or isolate adjacent live parts.
 - Selection of suitable tools, measuring equipment and, if necessary, personal protective equipment.
 - Evaluation of the measurement results
 - Selection of electrical installation material to ensure disconnection conditions
 - IP protection classes
 - Installation of the electrical installation material
 - Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classic earthing, protective earthing, necessary additional measures, etc.)
 - Do not open the housing.
 - Do not modify product and accessories.
 - Do not insert objects into air vents or sockets!

A defective device must not be put into operation, but must be immediately secured against accidental further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Motion detectors are not suitable as a component for alarm systems within the meaning of the German association of property insurance (VdS). You can trigger false alarms if the installation site has been chosen unfavorably.

- Use only EN 60982-1 and EN 60982-2 approved terminals.
- Follow local installation and building regulations.
- Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.*
 - Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
 - Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
 - Regularly check the tightness of the product / screws.

2 Description and function

2.1 Product

This product is a motion detector for indoor use, designed for flush-mounted ceiling installation.

2.2 Scope of delivery

Motion detector, user manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 4

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 Connection cables | 4 Light duration control |
| 2 PIR sensor | 5 Light sensitivity control |
| 3 Mounting holes | 6 Connection cable |

3 Intended use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Installation and connection

CAUTION! Risk of falling

- Place and use aids – e.g. ladders – safely. Pay attention to the installation height. For wall mounting, maintain a height of 1.8–2.5 m and for ceiling mounting, maintain a height of 2.2 – 4 m.

5.1 Choosing the location

Avoid exposing the device to extreme temperature fluctuations or direct sunlight. Do not install the motion detector near air conditioning units or heaters. Choose your location carefully so that nothing can interfere with detection. Avoid obstacles – the detection area must be clear.

5.2 Connection

WARNING! Risk of electric shock!

- Do not touch any live parts!
- Always disconnect all circuits from the power supply before drilling or working on the device!
- Before working on the product, disconnect it from the power supply, switch off the fuse and secure it against being switched back on.
- Use a voltage tester to check that the cables to be wired are really de-energised.

1. Connect the power supply and the consumer in accordance with the connection diagram (Fig. 2).
2. Secure the underside in the desired position with the screws (Fig. 3).
3. Switch on the power supply and check that it is working.

6 Sensor test:

6.1 Preparation

- Set the LUX control to maximum (sun).
- Set the TIME control to minimum (10 seconds).

6.2 Commissioning

- Switch on the power supply.
- *The lamp will remain off at first. After a warm-up period of approx. 30 seconds, the sensor is ready for use.*
- If the sensor detects movement, the lamp switches on.
- *If no further signal is received, the lamp switches off automatically after 10 ± 3 seconds.*

6.3 Setting the light sensitivity

- Turn the LUX control to the minimum setting (3 LUX).
- If the ambient brightness is greater than 3 LUX (bright), the lamp remains off.
- *At less than 3 LUX (dark), the sensor reacts as usual.*
- *Without a motion signal, the lamp switches off after 10 ± 3 seconds.*

7 Operation

The light sensitivity and lighting duration can be adjusted on the motion detector (Fig. 4).

7.1 Adjusting the lighting duration

See Fig. 4.

TIME: Setting the time delay – you can set the lighting time between 10 seconds and 8 minutes after motion is detected.

7.2 Setting the light sensitivity

See Fig. 4.

LUX: Setting the brightness – you can set the level of darkness at which your light bulb will switch on after motion detection. Normally, 3 LUX corresponds to the value for night-time and 2000 LUX to the value for daytime.

- 3: Trigger only at night
- between 30 and 300: Trigger at dusk
- ☀: Trigger day and night

8 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

9 Disposal instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 62898622



1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Danger de mort par électrocution !

Ne confie les travaux d'installation, de montage, de démontage, de maintenance et de réparation qu'à des électriciens qualifiés. Une installation incorrecte met en danger :

- votre propre vie
- la vie des utilisateurs de l'installation électrique.
- Avec une installation non conforme, vous risquez de graves dommages matériels, par exemple par un incendie. Vous risquez pour la responsabilité personnelle en cas de dommages corporels et matériels.
- *Compétences suivantes en particulier sont nécessaires pour l'installation:*
 - Les applicables „cinq règles de sécurité“ : débloquer, sécurisé contre la recon nexion, au zéro de tension, couverture ou bouclier terre et en court, les pièces avoisinantes sous tension
 - choisir l'outil approprié, de l'instrumentation et éventuellement des équipements de protection individuelle
 - évaluation des résultats de mesure
 - choix du matériel d'installation électrique pour assurer l'arrêt
 - indices de protection
 - installation de matériel d'installation électrique
 - type de réseau de distribution (TN-système, système informatique, TT-système) et les conditions de raccordement en découlent (neutre, terre de protection classique nécessaire des mesures supplémentaires, etc.)
 - N'ouvre jamais le boîtier.
 - Ne modifie pas le produit ou les accessoires.
 - N'insère pas d'objets dans les fentes d'aération ou les prises de raccordement !

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être protégé contre toute nouvelle utilisation involontaire.

- N'utilise le produit, les pièces du produit et les accessoires que s'ils sont en parfait état.
- Évite les contraintes extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et l'exposition directe au soleil, les micro-ondes ainsi que les vibrations et la pression mécanique.
- En cas de questions, de défauts, de dommages mécaniques, de pannes et d'autres problèmes ne pouvant être résolus par la documentation d'accompagnement, adresse-toi au revendeur ou au fabricant.
- Les détecteurs de mouvement ne sont pas des composants adaptés aux systèmes d'alarme au sens de l'association des assureurs de biens matériels (VdS). Ils peuvent déclencher de fausses alarmes si l'emplacement de montage n'est pas bien choisi.
- N'utilise que des bornes de raccordement testées selon les normes EN 60982-2-1 et EN 60982-2.
- Respecte les règles d'installation et de construction locales.

Ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques et/ou psychiques sont réduites.

- Sécurise l'emballage, les petites pièces et le matériel d'isolation pour éviter toute utilisation involontaire.
- Installe le produit de manière à ce qu'aucune personne ou objet ne puisse être blessé ou endommagé, par exemple en tombant, en trébuchant ou autre.
- Contrôle régulièrement la bonne fixation du produit / des vis.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un détecteur de mouvement destiné à une utilisation en intérieur, conçu pour être encastré dans un plafond.

2.2 Contenu de la livraison

Détecteur de mouvement, mode d'emploi

2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | |
|-----------------------|---|
| 1 Câbles de connexion | 4 Contrôle de la durée d'éclairage |
| 2 Capteur PIR | 5 Contrôle de la sensibilité à la lumière |
| 3 Trous de montage | 6 Câble de connexion |

3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Installation et raccordement

ATTENTION ! Risque de chute

- Placez et utilisez des aides (par exemple, des échelles) en toute sécurité. Veuillez prêter attention à la hauteur d'installation. Pour un montage mural, respectez une hauteur de 1,8 à 2,5 m et pour un montage au plafond, respectez une hauteur de 2,2 à 4 m.

5.1 Choix de l'emplacement

Évitez d'exposer l'appareil à des variations de température extrêmes ou à la lumière directe du soleil. Veuillez ne pas installer le détecteur de mouvement à proximité d'appareils de climatisation ou de chauffage. Choisissez soigneusement son emplacement afin que rien ne puisse interférer avec la détection. Évitez les obstacles – la zone de détection doit être dégagée.

5.2 Raccordement

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- Ne touchez aucune pièce sous tension !
- Débranchez toujours tous les circuits de l'alimentation électrique avant de percer ou de travailler sur l'appareil !
- Avant de travailler sur le produit, débranchez-le de l'alimentation électrique, coupez le fusible et sécurisez-le pour qu'il ne puisse pas être remis en marche.
- Utilisez un testeur de tension pour vérifier que les câbles à raccorder sont bien hors tension.

1. Raccordez l'alimentation électrique et le consommateur conformément au schéma de raccordement (fig. 2).
2. Fixez la face inférieure dans la position souhaitée à l'aide des vis (fig. 3).
3. Mettez l'alimentation électrique sous tension et vérifiez qu'elle fonctionne.

6 Test du capteur :

6.1 Préparation

- Réglez la commande LUX au maximum (soleil).
- Réglez la commande TIME au minimum (10 secondes).

6.2 Mise en service

- Activez l'alimentation électrique.
- *La lampe restera éteinte dans un premier temps. Après une période de préchauffage d'environ 30 secondes, le capteur est prêt à l'emploi.*
- Si le capteur détecte un mouvement, la lampe s'allume.
- *Si aucun autre signal n'est reçu, la lampe s'éteint automatiquement après 10 ± 3 secondes.*

6.3 Réglage de la sensibilité à la lumière

- Réglez le contrôle LUX au minimum (3 LUX).
- Si la luminosité ambiante est supérieure à 3 LUX (lumineux), la lampe reste éteinte.
- *À moins de 3 LUX (obscurité), le capteur réagit normalement.*
- *En l'absence de signal de mouvement, la lampe s'éteint après 10 ± 3 secondes.*

7 Fonctionnement

La sensibilité à la lumière et la durée d'éclairage peuvent être réglées sur le détecteur de mouvement (Fig. 4).

7.1 Réglage de la durée d'éclairage

Voir Fig. 4.

TIME : réglage du délai – vous pouvez régler la durée d'éclairage entre 10 secondes et 8 minutes après la détection d'un mouvement.

7.2 Réglage de la sensibilité à la lumière

Voir Fig. 4.

LUX : réglage de la luminosité – vous pouvez régler le niveau d'obscurité à partir duquel votre ampoule s'allumera après la détection d'un mouvement. Normalement, 3 LUX correspondent à la valeur pour la nuit et 2000 LUX à la valeur pour le jour.

- 3 : déclenchement uniquement la nuit
- entre 30 et 300 : déclenchement au crépuscule
- ☀ : déclenchement jour et nuit

8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

9 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes soumis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622



1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- *Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*
- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Pericolo di morte per scossa elettrica!

I lavori di installazione, montaggio, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati. Un'installazione non corretta può mettere in pericolo

- La propria vita,
- La vita degli utenti dell'impianto elettrico.
- *Un'installazione non corretta rischia di provocare gravi danni alle cose, ad esempio a causa di un incendio. Esiste il rischio di responsabilità personale per danni a persone e cose.*
- *Seguente competenza, in particolare, sono necessari per l'installazione:*
 - Le „cinque regole di sicurezza“ applicabili: sbloccare, sicura contro riconnes sione, a tensione zero, la copertura o schermo di messa a terra e corto, tutte le parti in tensione limitof
 - scegliere lo strumento appropriato, strumentazione e, eventualmente, di dispositivi di protezione individuale
 - valutazione dei risultati delle misurazioni
 - scelta del materiale dell'impianto elettrico al fine di garantire l'arresto

- gradi di protezione IP
- installazione di materiale di installazione elettrica
- tipo di rete di alimentazione (TN-system, il sistema IT, TT-system) e le condizioni di collegamento conseguenti (classico, terra di protezione neutro necessarie misure supplementari, ecc).
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione o nelle prese di collegamento!

Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione, ma deve essere protetto da un ulteriore uso involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo se in perfetto stato.
- Evitare sollecitazioni estreme come calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti o altri problemi che non possono essere risolti utilizzando la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.
- I rilevatori di movimento non sono adatti come componenti per i sistemi di allarme secondo la definizione dell'Associazione tedesca degli assicuratori di proprietà (VdS). Possono generare falsi allarmi se il luogo di installazione è stato scelto in modo sfavorevole.
- Utilizzare solo terminali di collegamento testati EN 60998-2-1 e EN 60998-2-2.
- Rispettare le norme locali in materia di installazione e costruzione.

Non adatto ai bambini e alle persone con disabilità fisiche e/o mentali.

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso involontario.
- Installare il prodotto in modo da evitare che persone o cose possano subire lesioni o danni, ad esempio a causa di cadute, inciampi o simili.
- Controllare regolarmente la tenuta del prodotto / delle viti.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è un rilevatore di movimento per uso interno, progettato per l'installazione a filo del soffitto.

2.2 Contenuto della confezione

Rilevatore di movimento, manuale d'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | |
|------------------------|---|
| 1 Cavi di collegamento | 4 Controllo della durata dell'illuminazione |
| 2 Sensore PIR | 5 Controllo della sensibilità alla luce |
| 3 Fori di montaggio | 6 Cavo di collegamento |

3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Installazione e collegamento

ATTENZIONE! Pericolo di caduta

- Posizionare e utilizzare in modo sicuro gli ausili, ad esempio le scale. Prestare attenzione all'altezza di installazione. Per il montaggio a parete, mantenere un'altezza compresa tra 1,8 e 2,5 m, mentre per il montaggio a soffitto mantenere un'altezza compresa tra 2,2 e 4 m.

5.1 Scelta della posizione

Si prega di evitare di esporre il dispositivo a sbalzi di temperatura estremi o alla luce diretta del sole. Si prega di non installare il rilevatore di movimento in prossimità di condizionatori d'aria o riscaldatori. Si raccomanda di scegliere con attenzione la posizione in modo che nulla possa interferire con il rilevamento. Si prega di evitare ostacoli: l'area di rilevamento deve essere libera.

5.2 Collegamento

ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica.

- Si prega di non toccare parti sotto tensione.
- Scollegare sempre tutti i circuiti dall'alimentazione elettrica prima di forare o lavorare sul dispositivo.
- Prima di lavorare sul prodotto, scollegarlo dall'alimentazione elettrica, spegnere il fusibile e assicurarsi che non possa essere riacceso.
- Utilizzare un tester di tensione per verificare che i cavi da cablare siano effettivamente privi di tensione.

1. Collegare l'alimentazione elettrica e l'utenza secondo lo schema di collegamento (fig. 2).
2. Fissare la parte inferiore nella posizione desiderata con le viti (Fig. 3).
3. Accendere l'alimentazione elettrica e verificare che funzioni.

6 Test del sensore:

6.1 Preparazione

- Impostare il comando LUX al massimo (sole).
- Impostare il comando TIME al minimo (10 secondi).

6.2 Messa in funzione

- Accendere l'alimentazione.
- All'inizio la lampada rimarrà spenta. Dopo un periodo di riscaldamento di circa 30 secondi, il sensore sarà pronto per l'uso.
- Se il sensore rileva un movimento, la lampada si accende.
- Se non viene ricevuto alcun altro segnale, la lampada si spegne automaticamente dopo 10 ± 3 secondi.

6.3 Impostazione della sensibilità alla luce

- Impostare il comando LUX sul valore minimo (3 LUX).
- Se la luminosità ambientale è superiore a 3 LUX (luminoso), la lampada rimane spenta.
- A meno di 3 LUX (buio), il sensore reagisce come di consueto.
- In assenza di un segnale di movimento, la lampada si spegne dopo 10 ± 3 secondi.

7 Funzionamento

La sensibilità alla luce e la durata dell'illuminazione possono essere regolate sul rilevatore di movimento (Fig. 4).

7.1 Regolazione della durata dell'illuminazione

Vedere Fig. 4.

TIME: Impostazione del ritardo temporale – è possibile impostare il tempo di illuminazione tra 10 secondi e 8 minuti dopo il rilevamento di un movimento.

7.2 Impostazione della sensibilità alla luce

Vedere Fig. 4.

LUX: impostazione della luminosità – è possibile impostare il livello di oscurità al quale la lampadina si accenderà dopo il rilevamento di un movimento. Normalmente, 3 LUX corrispondono al valore notturno e 2000 LUX al valore diurno.

☀: attivazione solo di notte

tra 30 e 300: attivazione al tramonto

🌙: attivazione di giorno e di notte

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

9 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

WEEE No: 82898622



1 Istruzioni di sicurezza

Le istruzioni di uso sono parte del prodotto e contengono informazioni importanti per l'uso corretto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.
- Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
- Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Los trabajos de instalación, montaje, desmontaje, mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por electricistas cualificados. Una instalación incorrecta puede poner en peligro

- Su propia vida,
- la vida de los usuarios de la instalación eléctrica.
- Una instalación incorrecta puede provocar graves daños materiales, por ejemplo, por incendio. Existe riesgo de responsabilidad personal por daños personales y materiales.

Para poder efectuar la instalación es necesario contar con los siguientes conocimientos profesionales:

- Las «5 reglas de seguridad» aplicables: desconectar, asegurar contra una reconexión, comprobar la ausencia de tensión y poner a tierra y cortocircuitar, cubrir o separar piezas contiguas que estén bajo tensión.
- Selección de las herramientas, aparatos de medición y, dado el caso, el equipo de protección personal adecuados.
- Evaluación de los resultados de medición
- Selección del material de instalación eléctrica para garantizar las condiciones de desconexión
- Grados de protección IP
- Montaje del material de instalación eléctrico
- Tipo de red de abastecimiento (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y las condiciones de conexión derivadas (puesta a cero clásica, puesta a tierra, medidas adicionales necesarias, etc.).
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No introduzca objetos en las ranuras de ventilación ni en las tomas de conexión.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino asegurarse contra un uso posterior involuntario.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo si están en perfecto estado.
- Evite esfuerzos extremos como calor y frío, humedad y luz solar directa, microondas, vibraciones y presión mecánica.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, averías u otros problemas que no puedan subsanarse con la documentación adjunta, diríjase al distribuidor o al fabricante.
- Los detectores de movimiento no son adecuados como componentes de sistemas de alarma según la definición de la Asociación Alemana de Aseguradores de la Propiedad (VdS). Pueden activar falsas alarmas si el lugar de instalación se ha elegido de forma desfavorable.
- Utilice únicamente terminales de conexión homologados según EN 60998-2-1 y EN 60998-2-2.
- Cumpla las normas locales de instalación y construcción.
- No apto para niños y personas con discapacidad física y/o psíquica.
- Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso involuntario.
- Instale el producto de forma que ninguna persona o propiedad pueda resultar herida o dañada, por ejemplo, por caídas, tropezos o similares.
- Compruebe regularmente el ajuste del producto / tornillos.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Este producto es un detector de movimiento para uso en interiores, diseñado para su instalación empotrada en el techo.

2.2 Volumen de suministro

Detector de movimiento, manual de usuario

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1 Cables de conexión | 4 Control de la duración de la luz |
| 2 Sensor PIR | 5 Control de la sensibilidad a la luz |
| 3 Orificios de montaje | 6 Cable de conexión |

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de



seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Instalación y conexión

¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de caída

- Coloque y utilice medios auxiliares (por ejemplo, escaleras) de forma segura. Preste atención a la altura de instalación. Para el montaje en pared, mantenga una altura de 1,8-2,5 m y para el montaje en techo, mantenga una altura de 2,2-4 m.

5.1 Elección de la ubicación

Evite exponer el dispositivo a fluctuaciones extremas de temperatura o a la luz solar directa. No instale el detector de movimiento cerca de aparatos de aire acondicionado o calefactores. Elija cuidadosamente la ubicación para que nada pueda interferir en la detección. Evite los obstáculos: el área de detección debe estar despejada.

5.2 Conexión

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica!

- ¡No toque ninguna pieza bajo tensión!
- Desconecte siempre todos los circuitos de la fuente de alimentación antes de taladrar o trabajar en el dispositivo.
- Antes de trabajar en el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación, apague el fusible y asegúrese de que no se pueda volver a encender.
- Utilice un comprobador de tensión para verificar que los cables que se van a cablear estén realmente sin tensión.

1. Conecte la fuente de alimentación y el consumidor de acuerdo con el diagrama de conexión (Fig. 2).
2. Fije la parte inferior en la posición deseada con los tornillos (fig. 3).
3. Encienda la fuente de alimentación y compruebe que funciona.

6 Prueba del sensor:

6.1 Preparación

- Ajuste el control LUX al máximo (sol).
- Ajuste el control TIME al mínimo (10 segundos).

6.2 Puesta en marcha

- Encienda la fuente de alimentación.
- La lámpara permanecerá apagada al principio. Tras un periodo de calentamiento de aproximadamente 30 segundos, el sensor estará listo para su uso.
- Si el sensor detecta movimiento, la lámpara se enciende.
- Si no se recibe ninguna señal más, la lámpara se apaga automáticamente después de 10 ± 3 segundos.

6.3 Ajuste de la sensibilidad a la luz

- Gire el control LUX al mínimo (3 LUX).
- Si la luminosidad ambiental es superior a 3 LUX (luminoso), la lámpara permanece apagada.
- Con menos de 3 LUX (oscuro), el sensor reacciona como de costumbre.
- Sin señal de movimiento, la lámpara se apagará tras 10 ± 3 segundos.

7 Funcionamiento

La sensibilidad a la luz y la duración de la iluminación se pueden ajustar en el detector de movimiento (fig. 4).

7.1 Ajuste de la duración de la iluminación

Véase la fig. 4.

TIME: ajuste del tiempo de retardo: puede ajustar el tiempo de iluminación entre 10 segundos y 8 minutos después de detectarse movimiento.

7.2 Ajuste de la sensibilidad a la luz

Véase la fig. 4.

LUX: Ajuste del brillo: puede ajustar el nivel de oscuridad al que se encenderá la bombilla tras detectar movimiento.

Normalmente, 3 LUX corresponden al valor para la noche y 2000 LUX al valor para el día.

☀: Activación solo por la noche

🌙: Activación día y noche

8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

9 Indicaciones para la eliminación



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Levensgevaar door elektrische schok!

Installatie, montage, demontage, onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Ondeskundige installatie kan gevaar opleveren voor uw eigen leven.

- het leven van de gebruikers van het elektrische systeem.
- Bij onjuiste installatie bestaat het risico van ernstige schade aan eigendommen, bijvoorbeeld door brand. Er bestaat een risico op persoonlijke aansprakelijkheid voor persoonlijke letsel en schade aan eigendommen.
- Voor de installatie is met name de volgende vakkenis vereist:
 - De te gebruiken 5 veiligheidsregels: van spanning halen, borgen tegen opnieuw inschakelen, spanningsloos-hedde controleren, aarden en kortsluiten, naburige componenten die onder spanning staan afdekken of isoleren.
 - Selectie van het geschikte gereedschap, de meetapparatuur en evt. de benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen.
 - Beoordeling van de meetresultaten
 - Selectie van het materiaal voor de elektrische installatie om de uitschakelomstandigheden te borgen
 - IP-beschermingscategorieën
 - Inbouw van materiaal voor de elektrische installatie
 - Soort voedingsnet (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de hieruit voortvloeiende aansluitvoorwaarden (klassieke nulstelling, beschermende aarding, benodigde extra maatregelen, etc.)
 - De behuizing niet openen.
 - Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
 - Streek geen voorwerpen in ventilatiesleuven of aansluitbusen!

Een defect apparaat mag niet in gebruik worden genomen, maar moet worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen als ze in perfecte staat verkeren.
 - Vermijd extreme belastingen zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, magnetrons, trillingen en mechanische druk.
 - Neem bij vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen die niet verholpen kunnen worden met behulp van de bijgeleverde documentatie contact op met de dealer of fabrikant.
 - Bewegingsmelders zijn niet geschikt als componenten voor alarmsystemen zoals gedefinieerd door de Duitse Vereniging van Vastgoedverzekeraars (VdS). Ze kunnen vals alarm veroorzaken als de installatielocatie ongunstig gekozen is.
 - Gebruik alleen EN 60998-2-1 en EN 60998-2-2 geteste aansluitklemmen.
 - Neem de plaatselijke installatie- en bouwvoorschriften in acht.
- Niet geschikt voor kinderen en personen met een fysieke en/of mentale handicap.
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
 - Installeer het product zodanig dat er geen personen of voorwerpen gewond of beschadigd kunnen raken, bijvoorbeeld door vallen, struikelen of iets dergelijks.
 - Controleer regelmatig of het product/de schroeven goed vastzitten.

2 Beschrijving en werking**2.1 Product**

Dit product is een bewegingsdetector voor gebruik binnenshuis, ontworpen voor inbouwmontage in het plafond.

2.2 Leveringsomvang

Bewegingsdetector, gebruikershandleiding

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1 Aansluitkabels | 4 Regeling van de verlichtingsduur |
| 2 PIR-sensor | 5 Regeling van de lichtgevoeligheid |
| 3 Bevestigingsgaten | 6 Aansluitkabel |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
- Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Installatie en aansluiting

LET OP!

- Valgevaar**
- Plaats en gebruik hulpmiddelen – bijvoorbeeld ladders – op een veilige manier. Let op de installatiehoogte. Houd voor wandmontage een hoogte van 1,8–2,5 m aan en voor plafondmontage een hoogte van 2,2–4 m.

5.1 De locatie kiezen

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen of direct zonlicht. Installeer de bewegingsdetector niet in de buurt van airconditioners of verwarmingsstoelsten. Kies de locatie zorgvuldig, zodat niets de detectie kan verstoren. Vermijd obstakels – het detectiegebied moet vrij zijn.

5.2 Aansluiting**WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

- Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan!
- Koppel altijd alle circuits los van de stroomvoorziening voordat u gaat boren of aan het apparaat gaat werken!
- Voordat u aan het product gaat werken, moet u het loskoppelen van de stroomvoorziening, de zekering uitschakelen en ervoor zorgen dat het niet opnieuw kan worden ingeschakeld.
- Gebruik een spanningstester om te controleren of de aan te sluiten kabels echt spanningloos zijn.

- Sluit de stroomvoorziening en de verbruiker aan volgens het aansluitschema (afb. 2).
- Bevestig de onderkant in de gewenste positie met de schroeven (afb. 3).

- Schakel de stroomtoevoer in en controleer of deze functioneert.

6 Sensortest:**6.1 Voorbereiding**

- Stel de LUX-regelaar in op maximaal (zon).
- Stel de TIME-regelaar in op minimaal (10 seconden).

6.2 Inbedrijfstelling

- Schakel de stroomtoevoer in.
- De lamp blijft eerst uit. Na een opwarmperiode van ongeveer 30 seconden is de sensor gereed voor gebruik.
- Als de sensor beweging detecteert, gaat de lamp aan.
- Als er geen verder signaal wordt ontvangen, gaat de lamp na 10 ± 3 seconden automatisch uit.

6.3 De lichtgevoeligheid instellen

- Draai de LUX-regelaar naar de minimale stand (3 LUX).
- Als de omgevingshelderheid groter is dan 3 LUX (helder), blijft de lamp uit.
- Bij minder dan 3 LUX (donker) reageert de sensor zoals gewoontlijk.
- Zonder bewegingssignaal schakelt de lamp na 10 ± 3 seconden uit.b.

7 Werking

De lichtgevoeligheid en de verlichtingsduur kunnen worden aangepast op de bewegingsdetector (afb. 4).

7.1 De verlichtingsduur aanpassen

Zie afb. 4.
TIME: De tijdvertraging instellen – u kunt de verlichtingstijd instellen tussen 10 seconden en 8 minuten nadat beweging is gedetecteerd.

7.2 De lichtgevoeligheid instellen

Zie afb. 4.
LUX: Instelling van de helderheid – u kunt het donkerheidsniveau instellen waarbij uw lamp wordt ingeschakeld nadat beweging is gedetecteerd. Normaal gesproken komt 3 LUX overeen met de waarde voor „s nachts en 2000 LUX met de waarde voor overdag.
3: Alleen „s nachts activeren tussen 30 en 300: Bij schemering activeren
☀: Dag en nacht activeren

8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegoed. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse VwI op de elektronika (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Gem brugsanvisningen.

Installationen kræver især følgende fagkundskaber:

- De gældende „5 sikkerhedsregler“: frikobling, sikring mod fornyet tilkobling, kontrol af spændingsfrihed, jording og kortslutning, afskærmning og afgrænsning af tilgrænsende dele under spænding.
- Valg af egnet værktøj, måleudstyr og om nødvendigt personlige værnemidler.
- Analyse af måleresultaterne
- Valg af elinstallationsmateriale til at sikre frakoblingen
- IP-kapslingsklasser
- Montering af elinstallationsmateriale
- Forsyningsnettype (TN-system, IT-system, TT-system) og de deraf følgende tilslutningsbetingelser (klassisk nulstilling, beskyttelsesjording, nødvendige ekstraforanstaltninger, osv.)
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Stik ikke genstande ind i ventilationsåbninger eller tilslutningsstik!

En defekt enhed må ikke tages i brug, men skal sikres mod utilsigtet videre brug.

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør, hvis de er i perfekt stand.
 - Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
 - Hvis du har spørgsmål, mangler, mekaniske skader, fejl eller andre problemer, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af den medfølgende dokumentation, bedes du kontakte forhandleren eller producenten.
 - Bevægelsesdetektorer er ikke egnede som komponenter til alarmsystemer som defineret af den tyske sammenslutning af ejendomsforsikringselskaber (VdS). De kan udløse falske alarmer, hvis installationsstedet er valgt uhensigtsmæssigt.
 - Brug kun EN 60998-2-1 og EN 60998-2-2 testede tilslutningsterminaler.
 - Overhold de lokale installations- og bygningsregler.
- Ikke egnet til børn og personer med fysiske og/eller mentale handicap.
- Sikr emballagen, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet brug.
 - Installer produktet på en sådan måde, at ingen personer eller ejendom kan komme til skade eller blive beskadiget, f.eks. ved at falde, snuble eller lignende.
 - Kontrollér regelmæssigt, at produktet/skruerne er spændt.

2 Beskrivelse og funktion**2.1 Produkt**

Dette produkt er en bevægelsessensor til indendørs brug, der er designet til indbygning i loftet.

2.2 Leveringsomfang

Bevægelsessensor, brugervejledning

2.3 Betjningselementer

Se Fig. 1.

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 Tilslutningskabler | 4 Styling af lysvarighed |
| 2 PIR-sensor | 5 Styling af lysfølsomhed |
| 3 Monteringshuller | 6 Tilslutningskabel |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Installation og tilslutning**FORSIGTIG! Risiko for fald**

- Placer og brug hjælpemidler – f.eks. stiger – på en sikker måde. Vær opmærksom på installationshøjden. Ved vægmontering skal højden være 1,8–2,5 m, og ved loftmontering skal højden være 2,2–4 m.

5.1 Valg af placering

Undgå at udsætte enheden for ekstreme temperatursvingninger eller direkte sollys. Installer ikke bevægelsessensoren i nærheden af klimaanlæg eller varmeapparater. Vælg placeringen omhyggeligt, så intet kan forstyrre detekteringen. Undgå forhindringer – defekteringsområdet skal være frit.

5.2 Tilslutning**ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!**

- Rør ikke ved strømførende dele!
- Frakobl altid alle kredsløb fra strømforsyningen, før du borer eller arbejder på enheden!
- Før du arbejder på produktet, skal du frakoble det fra strømforsyningen, slukke for sikringen og sikre det mod at blive tændt igen.
- Brug en spændingstester til at kontrollere, at de kabler, der skal tilsluttes, virkelig er strømløse.

- Tilslut strømforsyningen og forbrugeren i overensstemmelse med tilslutningsdiagrammet (fig. 2).
- Fastgør undersiden i den ønskede position med skruerne (fig. 3).
- Tænd for strømforsyningen og kontrollér, at den fungerer.

6 Sensortest:**6.1 Forberedelse**

- Indstil LUX-kontrollen til maksimum (sol).
- Indstil TIME-kontrollen til minimum (10 sekunder).

6.2 Idriftsættelse

- Tænd for strømforsyningen.
- Lampen forbliver slukket i starten. Efter en opvarmingsperiode på ca. 30 sekunder er sensoren klar til brug.
- Hvis sensoren registrerer bevægelse, tændes lampen.
- Hvis der ikke modtages yderligere signaler, slukkes lampen automatisk efter 10 ± 3 sekunder.

6.3 Indstilling af lysfølsomhed

- Drej LUX-kontrollen til minimum (3 LUX).
- Hvis den omgivende lysstyrke er større end 3 LUX (lys), forbliver lampen slukket.
- Ved mindre end 3 LUX (mørk) reagerer sensoren som normalt.
- Uden et bevægelsessignal slukkes lampen efter 10 ± 3 sekunder.

7 Betjening

Lysfølsomheden og belysningens varighed kan justeres på bevægelsessensoren (fig. 4).

7.1 Justering af belysningens varighed

Se fig. 4.

TIME: Indstilling af tidsforsinkelse – du kan indstille belysningstiden til mellem 10 sekunder og 8 minutter efter, at der er registreret bevægelse.

7.2 Indstilling af lysfølsomhed

Se fig. 4.

LUX: Indstilling af lysstyrke – du kan indstille det mørkeniveau, hvor din pære tændes, når der registreres bevægelse. Normalt svarer 3 LUX til værdien for natten og 2000 LUX til værdien for dagen.

3: Aktiveres kun om natten mellem 30 og 300: Aktiveres ved skumring ☀: Aktiveres dag og nat

8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PA!**Materielle skader**

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

9 Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindelig husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. WEEE No: 82898622

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten. Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.
- Spara bruksanvisningen.

Livs fara på grund av elektrisk stöt!

Installation, montering, demontering, underhåll och reparationsarbeten får endast utföras av behörig elektriker. Felaktig installation kan medföra fara för

- Ditt eget liv,
- livet för användarna av det elektriska systemet.

Felaktig installation medför risk för allvariga egendomsskador, t.ex. på grund av brand. Det finns risk för personligt ansvar för person- och egendomsskador.

För installationen krävs följande fackkunskaper:

- Elsäkerhetsregler: koppla från, säkra mot återinkoppling, fastställa spänningsfrihet, jordning och kortslutning, avskärma intilliggande spänningsatta delar.
- Val av lämpliga verktyg, lämplig mätutrustning och i förekommande fall personlig skyddsutrustning.
- Utvärdering av mätresultat
- Val av elinstallationsmaterial för att säkerställa avstängningsvillkor
- IP-kapslingsklass
- Montering av elinstallationsmaterial
- Typ av jordning (TN-, IT- eller TT-system) och tillhörande krav på anslutningen (klassisk neutralledare, skydds-jordning, erforderliga ytterligare åtgärder osv.)
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- För inte in några föremål i ventilationsöppningar eller anslutningsuttag!

En defekt apparat får inte tas i drift, utan måste säkras mot oavsiktlig vidare användning.

- Använd endast produkten, dess delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema påfrestningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Om du har frågor, defekter, mekaniska skador, fel eller andra problem som inte kan åtgärdas med hjälp av den medföljande dokumentationen, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Rörelsedetektorer är inte lämpliga som komponenter i larmsystem enligt definitionen från VdS (det tyska förbundet för egendomsförskningar). De kan utlösa falsklarm om installationsplatsen har valts på ett ofördelaktigt sätt.
- Använd endast anslutningsplintar som är godkända enligt EN 60998-2-1 och EN 60998-2-2.
- Följ lokala installations- och byggbestämmelser.
- Installation för barn och personer med fysiska och/eller psykiska funktionshinder.
- Säkra förpackningen, smådelar och isoleringsmaterial mot oavsiktlig användning.
- Installera produkten på ett sådant sätt att ingen person eller egendom kan skadas, t.ex. genom att falla, snubbla eller liknande.
- Kontrollera regelbundet att produkten/skruvarna sitter fast ordentligt.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Denna produkt är en rörelsedetektor för inomhusbruk, avsedd för infällid montering i tak.

2.2 Leveransomfång

Rörelsedetektor, bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1 Anslutningskabel | 4 Ljusstyrka |
| 2 PIR-senzor | 5 Ljuskänslighet |
| 3 Monteringshå | 6 Anslutningskabel |

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningar kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Installation och anslutning

VARNING! Risk för fall

- Placera och använd hjälpmedel – t.ex. stegar – på ett säkert sätt. Var uppmärksam på installationshöjden. För väggmontering ska höjden vara 1,8–2,5 m och för takmontering 2,2–4 m.

5.1 Välja plats

Undvik att utsätta enheten för extrema temperaturvariationer eller direkt solljus. Installera inte rörelsedetektorn nära luftkonditioneringsaggregat eller värmare. Välj platsen noggrant så att ingenling kan störa detekteringen. Undvik hinder – detekteringsområdet måste vara fritt.

5.2 Anslutning

VARNING! Risk för elstötar!

- Rör inte vid spänningsförande delar!
- Koppla alltid bort kretsen från strömförsörjningen innan du borrar eller arbetar på enheten!
- Innan du arbetar på produkten ska du koppla bort den från strömförsörjningen, stänga av säkringen och säkra den så att den inte kan slås på igen.
- Använd en spänningsprovare för att kontrollera att kablarna som ska anslutas verkligen är spänningsfria.

- Anslut strömförsörjningen och förbrukaren enligt anslutningsschemat (fig. 2).
- Fäst undersidan i önskat läge med skruvarna (fig. 3).
- Slå på strömförsörjningen och kontrollera att den fungerar.

6 Sensortest:

6.1 Förberedelse

- Ställ in LUX-reglaget på max (sol).
- Ställ in TIME-reglaget på min (10 sekunder).

6.2 Idrifttagning

- Slå på strömförsörjningen. Lampan förblir släckt till en början. Efter en uppvärmsperiod på ca 30 sekunder är sensorn klar att användas.
- Om sensorn registrerar rörelse tänds lampan. Om ingen ytterligare signal tas emot slocknar lampan automatiskt efter 10 ± 3 sekunder.

6.3 Inställning av ljuskänslighet

- Vrid LUX-reglaget till lägsta inställning (3 LUX).
- Om omgivningens ljusstyrka är högre än 3 LUX (ljus) förblir lampan släckt. Vid mindre än 3 LUX (mörkt) reagerar sensorn som vanligt. Utan rörelsesignal slocknar lampan efter 10 ± 3 sekunder.

7 Funktion

Ljuskänsligheten och belysningstiden kan justeras på rörelsedetektorn (fig. 4).

7.1 Justera belysningstiden

Se fig. 4.

TIME: Ställa in tidsfördröjningen – du kan ställa in belysningstiden mellan 10 sekunder och 8 minuter efter att rörelse har detekterats.

7.2 Ställa in ljuskänsligheten

Se fig. 4.

LUX: Inställning av ljusstyrka – du kan ställa in den mörkergrad vid vilken din glödlampa tänds efter rörelsedetektering. Normalt motsvarar 3 LUX värdet för nattligt och 2000 LUX värdet för dagtid.

- Trycker endast på natten mellan 30 och 300: Trycker vid skymning
- Trycker dag och natt

8 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

9 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfall. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

CS

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Instalaci, montáž, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Nesprávná instalace může ohrozit

- Váš vlastní život,
 - životy uživatelů elektrického systému.
- Při nesprávné instalaci hrozí vážné škody na majetku, např. v důsledku požáru. Hrozí riziko osobní odpovědnosti za zranění osob a škody na majetku.

K instalaci jsou zapotřebí především tyto odborné znalosti:

- 5 bezpečnostních pravidel¹, která je nutné dodržovat: odpojit, zajistit proti opětovnému zapojení, zajistit stav bez napětí, uzemnit a zkratovat, zakrýt nebo ohradit sousední součásti pod napětím.
- Výběr vhodné nářadí, měřicích přístrojů a případně osobních ochranných prostředků.
- Vyhodnocení výsledků měření
- Výběr elektroinstalačního materiálu pro zajištění odpojení
- IP krytí
- Instalace elektroinstalačních materiálů
- Typ napájecí sítě (TN, IT, TT) a z toho plynoucí podmínky připojení (klasické uzemnění, ochranné uzemnění, potřebná doplňující opatření atd.)
- Pouzdro neovírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nevkládejte žádné předměty do větracích otvorů nebo přípojovacích zásuvek!

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu, ale musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Výrobek, součástí výrobku a příslušenství používejte pouze tehdy, jsou-li v bezvadném stavu.
- Vyhnete se extrémnímu namáhání, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanický tlak.
- V případě jakýchkoli dotazů, závd, mechanických poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze odstranit pomocí přiložené dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Detektory pohybu nejsou vhodné jako součásti poplašných systémů podle definice Německého svazu pojistoven majetku (VdS). Mohou vyvolat falešné poplachy, pokud bylo místo instalace zvoleno nevhodné.

- Používejte pouze testované přípojovací svorky podle norem EN 60998-2-1 a EN 60998-2-2.
- Dodržujte místní instalační a stavební předpisy.

Není vhodné pro děti a osoby s fyzickým a/nebo mentálním postižením.

- Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Výběr instaluje tak, aby nemohlo dojít ke zranění nebo poškození osob nebo majetku, např. pádem, zasko-pnutím apod.
- Pravidelně kontrolujte, zda je výrobek / šrouby pevně utaženy.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Tento produkt je pohybový detektor pro vnitřní použití, určený pro zapuštěnou instalaci do stropu.

2.2 Rozsah dodávky

Pohybový detektor, uživatelská příručka

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Propojovací kabely | 4 Ovládání délky svícení |
| 2 PIR senzor | 5 Ovládání citlivosti na světlo |
| 3 Montážní otvory | 6 Propojovací kabel |

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Neoprávněné užívání a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Instalace a připojení

POZOR! Nebezpečí pádu

- Umístíte a použijete pomůcky – např. žebříky – bezpečně. Dbejte na výšku instalace. Při montáži na stěnu dodržujte výšku 1,8–2,5 m a při montáži na strop dodržujte výšku 2,2–4 m.

5.1 Výběr umístění

Neinstalujte zařízení extrémním teplotním výkyvům ani přímému slunečnímu záření. Neinstalujte detektor pohybu v blízkosti klimatizačních jednotek nebo topných těles. Pečlivě vyberte umístění, aby detekci nic nerušilo. Vyhnete se překážkám – detekční oblast musí být volná.

5.2 Připojení

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nedotýkejte se živých částí!
- Před vrtáním nebo prací na zařízení vždy odpojte všechny obvody od napájení!
- Před prací na produktu jej odpojte od napájení, vypněte pojistku a zajistěte je proti opětovnému zapnutí. Pomocí testeru napětí zkontrolujte, zda jsou kabely, které mají být zapojeny, skutečně bez napětí.

- Připojte napájení a spotřebič podle schématu zapojení (obr. 2).
- Spodní stranu zajistěte ve požadované poloze pomocí šroubů (obr. 3).
- Zapněte napájení a zkontrolujte, zda funguje.

6 Test senzoru:

6.1 Příprava

- Nastavte ovládací prvek LUX na maximum (slunce).
- Nastavte ovládací prvek TIME na minimum (10 sekund).

6.2 Uvedení do provozu

- Zapněte napájení.
- Lampa zpočátku zůstane vypnutá. Po zahřívací době přibližně 30 sekund je senzor připraven k použití.
- Pokud senzor zaznamená pohyb, lampa se rozsvítí.
- Pokud není přijímán žádný další signál, lampa se automaticky vypne po 10 ± 3 sekundách.

6.3 Nastavení citlivosti na světlo

- Nastavte ovládací prvek LUX na minimální hodnotu (3 LUX).
- Pokud je okolní jas vyšší než 3 LUX (jasno), lampa zůstane vypnutá.
- Při méně než 3 LUX (tmavé) reaguje senzor jako obvykle.
- Bez signálu pohybu se lampa po 10 ± 3 sekundách vypne.

7 Provoz

Citlivost na světlo a dobu svícení lze nastavit na pohybovém detektoru (obr. 4).

7.1 Nastavení doby svícení

Viz obr. 4.

TIME: Nastavení časové prodlevy – můžete nastavit dobu svícení mezi 10 sekundami a 8 minutami po detekci pohybu.

7.2 Nastavení citlivosti na světlo

Viz obr. 4.

LUX: Nastavení jasu – můžete nastavit úroveň tmy, při které se žárovka po detekci pohybu zapne. Normálně 3 LUX odpovídá hodnotě pro noční dobu a 2000 LUX hodnotě pro denní dobu.

- Spouštění pouze v noci mezi 30 a 300: Spouštění za soumraku
- Spouštění ve dne i v noci

8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skládejte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skládejte v chladu a suchu.

- Uchovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

9 Pokyny k likvidaci



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Instalacja, montaż, demontaż, konserwacja i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Nieprawidłowa instalacja może stanowić zagrożenie dla

- Własnemu życiu,
- Życiu użytkowników instalacji elektrycznej.

Nieprawidłowa instalacja grozi poważnymi szkodami materialnymi, np. pożarem. Istnieje ryzyko osobistej odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

Do przeprowadzenia montażu wymagana jest znajomość następujących zagadnień specjalistycznych:

- zastosowanie „pięciu zasad bezpieczeństwa”: odłączenie, zabezpieczenie przed ponownym załączeniem, potwierdzenie braku napięcia, uziemienie i zwarcie, przykrycie albo odseparowanie sąsiednich elementów pod napięciem;
- odpowiedni dobór narzędzi, urządzeń pomiarowych i ew. środków ochrony osobistej;
- ocena wyników pomiarów;
- odpowiedni dobór materiałów elektroinstalacyjnych w celu zapewnienia spełnienia warunków odłączenia;
- stopień ochrony IP;
- montaż materiałów elektroinstalacyjnych;
- rodzaj sieci zasilania (układ TN, układ IT, układ TT) i wynikające z tego warunki podłączenia (klasyczne zeroowanie, uziemienie ochronne, wymagane dodatkowe środki, itd.)
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych lub gniazd przyłączeniowych!

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy je zabezpieczyć przed dalszym niezamierzonym użyciem.

- Produktu, jego części i akcesoriów należy używać wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.
- Należy unikać ekstremalnych obciążeń, takich jak ciepło i zimno, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne, mikrofalę, wibracje i nacisk mechaniczny, wad, uszkodzeń mechanicznych, usterek lub innych problemów, których nie można usunąć za pomocą dołączonej dokumentacji; należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Czujniki ruchu nie nadają się jako elementy systemów alarmowych zgodnie z definicją Niemieckiego Stowarzyszenia Ubezpieczycieli Majątkowych (VdS). Mogą one wyzwać fałszywe alarmy, jeśli miejsce instalacji zostało wybrane niekorzystnie.
- Należy używać wyłącznie przetestowanych zacisków przyłączeniowych EN 60998-2-1 i EN 60998-2-2.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych i budowlanych.

Nieodpowiednie dla dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i/lub umysłowo.

- Zabezpieczyć opakowanie, male części i materiał izolacyjny przed niezamierzonym użyciem.
- Produkt należy zainstalować w taki sposób, aby osoby lub mienie nie mogły doznać obrażeń lub uszkodzeń, np. w wyniku upadku, potknięcia itp.
- Regularnie sprawdzać szczelność produktu i /śrub.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Ten produkt jest czujnikiem ruchu do użytku wewnętrznego, przeznaczonym do montażu podtynkowego w suficie.

2.2 Zakres dostawy

Czujnik ruchu, instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1 Kable połączeniowe | 4 Regulacja czasu świecenia |
| 2 Czujnik PIR | 5 Regulacja czułości światła |
| 3 Otwory montażowe | 6 Kabel połączeniowy |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postawień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Instalacja i podłączenie

UWAGA! Ryzyko upadku

- Proszę bezpiecznie ustawić i używać pomoce, np. drabiny. Proszę zwrócić uwagę na wysokość montażu. W przypadku montażu na ścianie należy zachować wysokość 1,8–2,5 m, a w przypadku montażu na suficie – 2,2–4 m.

5.1 Wybór lokalizacji

Proszę unikać narażania urządzenia na ekstremalne wahania temperatury lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy instalować czujnika ruchu w pobliżu klimatyzatorów lub grzejników. Proszę starannie wybrać lokalizację, aby nic nie zakłócało działania czujnika. Należy unikać przeszkód – obszar wykrywania musi być wolny.

5.2 Podłączenie

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Nie dotykaj Państwo żadnych części pod napięciem!
- Przed wierceniem lub pracą przy urządzeniu zawsze odłącz wszystkie obwody od zasilania!
- Przed rozpoczęciem pracy przy produkcji należy odłączyć go od zasilania, wyłączyć bezpiecznik i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Za pomocą testera napięcia sprawdź, czy przewody, które mają być podłączone, są rzeczywiście pozbawione napięcia.

1. Podłącz zasilanie i odbiornik zgodnie ze schematem połączeń (rys. 2).
2. Przymocować spód w żądanej pozycji za pomocą śrub (rys. 3).
3. Włączyć zasilanie i sprawdzić, czy działa.

6 Test czujnika:

6.1 Przygotowanie

- Ustawić regulator LUX na maksimum (słońce).
- Ustawić regulator TIME na minimum (10 sekund).

6.2 Uruchomienie

- Włączyć zasilanie.
Lampa początkowo pozostanie wyłączona. Po około 30 sekundach rozgrzewania czujnik jest gotowy do użycia.
- Jeśli czujnik wykryje ruch, lampa włączy się.
Jeśli nie zostanie odebrany żaden dalszy sygnał, lampa wyłączy się automatycznie po 10 ± 3 sekundach.

6.3 Ustawianie czułości światła

- Proszę ustawić regulator LUX na minimalną wartość (3 LUX).
- Jeśli jasność otoczenia jest większa niż 3 LUX (jasno), lampa pozostanie wyłączona.
Przy wartości poniżej 3 LUX (ciemno) czujnik reaguje jak zwykle.
Bez sygnału ruchu lampa wyłącza się po 10 ± 3 sekundach.

7 Obsługa

Czułość na światło i czas świecenia można regulować za pomocą czujnika ruchu (rys. 4).

7.1 Regulacja czasu świecenia

Patrz rys. 4.

TIME: Ustawianie opóźnienia czasowego – można ustawić czas świecenia od 10 sekund do 8 minut po wykryciu ruchu.

7.2 Ustawianie czułości na światło

Patrz rys. 4.

LUX: Ustawianie jasności – można ustawić poziom zaciemnienia, przy którym żarówka włączy się po wykryciu ruchu.
Zazwyczaj 3 LUX odpowiada wartości dla pory nocnej, a 2000 LUX dla pory dziennej.

3: Włączanie tylko w nocy

☼: Włączanie w dzień i w nocy

8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA!

Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

9 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zużyte substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622

